

**Italy-Rome: Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment****OJ S 105/2021 02/06/2021****Contract notice – utilities****Supplies****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Trenitalia SpA — Direzione logistica industriale

Postal address: piazza della Croce Rossa 1

Town: Roma

NUTS code: IT Italia

Postal code: 00161

Country: Italy

E-mail: [g.dipierro@trenitalia.it](mailto:g.dipierro@trenitalia.it)**Internet address(es):**Main address: [www.acquistionline.trenitalia.it](http://www.acquistionline.trenitalia.it)**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.acquistionline.trenitalia.it](http://www.acquistionline.trenitalia.it)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.acquistionline.trenitalia.it](http://www.acquistionline.trenitalia.it)

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Railway services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

EGPA 9127 «Ammortizzatori idraulici vari per il ferroviario»

**II.1.2. Main CPV code**

34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

EGPA 9127 «Ammortizzatori idraulici vari per il ferroviario».

**II.1.5.**

## **Estimated total value**

Value excluding VAT: 953 600,00 EUR

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 2

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lotto 1 «ammortizzatori idraulici vari – DeBo (ex vis) subito» — CIG: 8771326731

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: IT Italia

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lotto 1 «ammortizzatori idraulici vari – DeBo (ex vis) subito» — CIG: 8771326731.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 716 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Trenitalia si riserva la facoltà – cui il fornitore presta, sin da ora, il proprio incondizionato consenso – di disporre la proroga temporale del presente contratto ai medesimi patti e condizioni sino ad un massimo di mesi 36. Si riserva di richiedere ulteriori prestazioni ai medesimi patti e condizioni fino alla concorrenza di un importo massimo pari al 100 % dell'importo del contratto stipulato.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lotto 2 «ammortizzatori idraulici vari – DeBo (ex vis) dopo (entro 9 mesi dalla stipula)» — CIG: 8771327804

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: IT Italia

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lotto 2 «ammortizzatori idraulici vari – DeBo (ex vis) dopo (entro 9 mesi dalla stipula)» — CIG: 8771327804.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 237 600,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Trenitalia si riserva la facoltà – cui il fornitore presta, sin da ora, il proprio incondizionato consenso – di disporre la proroga temporale del presente contratto ai medesimi patti e condizioni sino ad un massimo di mesi 36. Si riserva di richiedere ulteriori prestazioni ai medesimi patti e condizioni fino alla concorrenza di un importo massimo pari al 100 % dell'importo del contratto stipulato.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

L'operatore economico – nonché l'eventuale impresa ausiliaria – deve essere in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

Minimum level(s) of standards possibly required:

a) un fatturato medio annuo realizzato nell'arco del triennio 2018-2019-2020 almeno pari a 300 000,00 EUR per ciascun lotto.

In caso di presentazione di offerta per più lotti, il suddetto fatturato dovrà almeno essere pari all'importo del fatturato richiesto per il lotto di partecipazione di maggior valore;

A1) un fatturato specifico medio annuo per la fornitura di ammortizzatori idraulici per rotabili ferroviari a quelli oggetto di gara realizzato nell'arco del triennio 2018-2019-2020 almeno pari a 100 000,00 EUR per il lotto 1 ed almeno pari a 30 000,00 EUR per il lotto 2.

In caso di presentazione di offerta per più lotti, il suddetto fatturato sarà da riferirsi al lotto di partecipazione di maggior valore che il concorrente soddisfa col proprio fatturato e per cui intende presentare offerta;

Con riferimento a quanto disposto dall'art. 83, comma 5, secondo periodo del D.Lgs. 50/2016, il possesso di un fatturato medio annuo e specifico medio annuo, sono ritenuti parametri attendibili e necessari per la selezione di operatori economici affidabili economicamente, in considerazione della peculiarità della fornitura, al fine di garantire la continuità ed efficienza dell'esercizio ferroviario.

Si precisa che:

In caso di partecipazione alla gara da parte di operatori economici di cui all'art. 45, comma 2, lettere d), e), f) e g) del D.Lgs. 50/2016:

Il requisito di cui alle precedenti lettere a) e a1) dovrà essere posseduto da tutti i membri di detti operatori economici nella misura indicata al paragrafo III.1.8) del presente bando di gara;

In caso di partecipazione alla gara da parte di consorzi di cui al predetto art. 45, comma 2, lettere b) e c) trova applicazione quanto previsto dall'art. 47 del D.Lgs. 50/2016.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

Minimum level(s) of standards possibly required:

Per il lotto 1 e 2: a) certificazione di conformità del proprio sistema qualità alle norme UNI EN ISO 9001 nella versione vigente, rilasciata da organismi accreditati e relativa ad attività produttive coerenti con quelle oggetto di gara;

Per il lotto 1 e 2: b) copia di un rapporto di valutazione emesso a cura di un organismo designato (DeBo) riconosciuto dall'Agenzia nazionale per la sicurezza delle ferrovie e delle infrastrutture stradali e autostradali (ANSFISA), valido alla data di presentazione dell'offerta, per tutti i codici posti a base di gara che certifichi/attesti la conformità del prodotto alle norme e standard riconosciuti a livello europeo o realizzabili secondo documentazione tecnica in possesso di Trenitalia oppure dichiarazione d'invarianza dei processi produttivi da trasmettersi in fase di aggiudicazione.

Solo per il lotto 2: copia di un rapporto di valutazione emesso a cura di un organismo designato (DeBo) riconosciuto dall'Agenzia nazionale per la sicurezza delle ferrovie e delle infrastrutture stradali e autostradali (ANSFISA) o altro ente certificatore che certifichi/attesti la conformità del prodotto alle norme e standard riconosciuti a livello europeo o realizzabili secondo documentazione tecnica in possesso di Trenitalia da trasmettersi entro nove mesi dalla stipula del contratto.

Si precisa che:

In caso di partecipazione alla gara da parte di operatori economici di cui all'art. 45, comma 2, lettere d), e), f) e g) del D.Lgs. 50/2016:

Il requisito di cui alla precedente lettera a), dovrà essere posseduto da tutti i membri di detti operatori economici;

Il requisito ovvero le dichiarazioni di cui alla precedente lettera b) dovranno essere possedute o rese da tutti i membri di detti operatori economici in relazione alla ripartizione della fornitura;

In caso di partecipazione alla gara da parte di consorzi di cui al predetto art. 45, comma 2, lettere a) e b) trova applicazione quanto previsto dall'art. 47 del D.Lgs. 50/2016.

#### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

Si rimanda a quanto previsto al bando integrale al par: III.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione. Eventuali quesiti o chiarimenti sul contenuto della presente gara, potranno essere richiesti dai soli concorrenti abilitati al portale Acquisti di Trenitalia SpA ([www.acquisitionline.trenitalia.it](http://www.acquisitionline.trenitalia.it)), nonché abilitati alla gara, entro e non oltre le ore 13:00 del giorno 18.6.2021, utilizzando esclusivamente lo strumento della «Messaggistica on-line» disponibile all'interno del portale suddetto. Le risposte ai chiarimenti saranno riportate nell'apposita area «Messaggi» ovvero come documento allegato nell'area «Allegati» della gara online e saranno visibili ai concorrenti abilitati alla gara. Ai concorrenti abilitati alla gara verrà inoltre inviata una comunicazione (E-mail) con invito a prendere visione delle risposte ai chiarimenti/quesiti. Non verranno prese in considerazione richieste di chiarimenti pervenute telefonicamente o comunque dopo la data ultima sopra indicata.

#### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

a) cauzione provvisoria, da costituirsi all'atto della presentazione dell'offerta, distintamente per ciascun lotto per cui si intende concorrere, da parte di tutti i concorrenti.

La cauzione, avente validità di almeno 180 gg. dalla scadenza presentazione dell'offerta, nella misura di seguito indicata: lotto 1: 7 160,00 — lotto 2: 2 376,00 EUR.

In caso di presentazione offerta da parte di un raggruppamento di imprese non ancora costituito, la cauzione provvisoria deve essere intestata a tutti i soggetti che costituiranno tale RTI;

b) cauzione definitiva del 5 % dell'importo complessivo netto di aggiudicazione del contratto, da costituirsi da parte del solo aggiudicatario di ciascun lotto, (in caso di aggiudicazione ad un raggruppamento di imprese da parte della mandataria in nome e per conto di tutti i soggetti raggruppati), nonché;

c) copertura assicurativa Responsabilità civile prodotto con massimale non inferiore a 50 000 000,00 EUR entrambe da prestarsi prima della stipula.

#### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Sono ammessi a partecipare alla gara tutti i soggetti indicati all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, come puntualmente indicato nel paragrafo III.1.8) del bando integrale pubblicato sul sito: [www.acquisitionline.trenitalia.it](http://www.acquisitionline.trenitalia.it)

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

1) il subappalto è ammesso alle condizioni di cui all'art. 105 del D.Lgs. 50/2016, ad eccezione dei limiti stabiliti nel comma 2 che, a seguito della sentenza C-63/18, del 26.9.2019 della Corte di Giustizia europea, non trovano applicazione. Resta fermo l'obbligo per gli operatori economici di indicare all'atto dell'offerta le prestazioni o lavorazioni che intendono subappaltare e le relative quote percentuali. In mancanza di espressa indicazione in sede di offerta l'affidatario non potrà ricorrere al subappalto.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 02/07/2021 Local time: 13:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 09/07/2021 Local time: 10:30

Information about authorised persons and opening procedure: Visto il DL 6/20 «misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19» e le disposizioni emanate dalla direzione centrale Protezione aziendale di Gruppo FSI preordinate all'adozione di misure precauzionali per evitare la diffusione del Coronavirus, le sedute di Commissione verranno svolte in modalità riservata come indicato nel disciplinare di gara.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Si rimanda a quanto indicato dettagliatamente al bando integrale al paragrafo: VI.3) Informazioni complementari.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: TAR Lazio

Postal address: via Flaminia 189

Town: Roma

Country: Italy

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gli eventuali ricorsi avverso il presente bando di gara devono essere notificati alla stazione appaltante entro 30 giorni dalla data di pubblicazione; i ricorsi avverso la composizione della Commissione giudicatrice, nonché le eventuali ammissioni ed esclusioni di candidati,

deliberate in relazione al presente bando di gara, dovranno essere notificati alla stazione appaltante entro 30 giorni dalla pubblicazione ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. 50 /2016.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/05/2021